

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

Traduction (proposition de corrigé)

Le fait de toucher l'écran provoque des ondes de vibrations, comme des vaguelettes à la surface de l'eau. Ces vibrations parcourent le verre jusqu'aux capteurs sensitifs placés aux quatre angles qui déterminent l'endroit où l'on a touché l'écran. "Nous pouvons traiter de très grandes surfaces" déclare Nikolovski. Relié à un logiciel personnalisé, l'écran après effleurement peut faire apparaître de la vidéo sur un écran TV situé derrière la plaque ou activer la projection immédiate des pages Internet sur la vitre. Le fait de parler devant l'écran engendre des vibrations sonores que les capteurs peuvent également situer et mémoriser, assure Nikolovski, ce qui permet aux passants d'enregistrer un message ou une remarque.

Barème : 5 points

Expression (suggestions)

- the various domains : emergency services / disabled people / hearing-impaired and sight-impaired people / the elderly / children (thanks to the simple icons that could be used) / smart housing / transport / holiday-makers / chain stores supermarkets / tourism
- advantages : allow people to have access to services easily / services they can no longer use (for those who can't read, who can't see, who can't understand the language....)
enable young children to be more independent (more safety : they can call the police even if they can't read...)
free the elderly from daily chores (when still living at home : e-shopping....)
- drawbacks : vandalism (as traditional bus shelters) / cost (if expanding in various domains) / maintenance / less direct contacts with "real" people....
- opinion : valoriser les structures complexes (as far as I am concerned.....)

Barème : 7 points

- 3 pts pour les idées
- 4 pts pour la qualité de l'anglais
- Bonus sur la modalisation
enlever 1 point si le nombre de mots n'est pas atteint

Compte rendu (proposition de corrigé)

1) Le produit :

- la société française Intelligent Vibrations localisée à Paris a développé une nouvelle technologie applicable au verre de manière à le rendre tactile/interactif.
- Contrairement aux écrans tactiles actuels (coûteux et fragiles) ceux inventés par Nikolovski transforment une plaque de verre standard en une fenêtre interactive réagissant à la fois aux vibrations sonores et au toucher.
- La plaque de verre est reliée à des capteurs sensitifs eux-même reliés à un logiciel spécifique permettant d'activer par la voix soit des plans, des messages, de la musique, des vidéos.

2) L'application / l'exemple :

- Ce procédé est déjà commercialisé et va apparaître sous peu dans les abris de bus parisiens et bruxellois. Les passagers pourront alors avoir accès à une multitude de services tels que horaires de bus, plans de ville, services d'urgence etc...

3) Les futurs projets :

- Par sa grande souplesse d'utilisation, ce procédé peut être appliqué dans de nombreux domaines. Son inventeur pense déjà à l'intégrer dans des tables de café, de restaurants pour permettre aux consommateurs d'avoir accès à des services complémentaires tout en dînant (visio-conférence, accès à internet...)

4) Conclusion :

- Pour Nikolovski, le monde de demain est interactif.

Barème : 8 points

- 5 pts pour le contenu
- 3 pts pour l'enchaînement des idées, la qualité de l'expression en français et de l'orthographe et le respect du nombre de mots
(1 pt par item)